



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2001/73/Add.1
13 February 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十七届会议
临时议程项目 12 (a)

纳入妇女人权和性别公平观： 暴力侵害妇女问题

侵害妇女的暴力、其原因和后果问题特别报告员
拉迪卡·库马拉斯瓦米女士依照人权委员会
第 2000/45 号决议提交的报告

增 编

与各国政府的函件往来 *

* 本报告内容摘要和附件中的机密情况表格以所有正式语文分发，报告本身作为附件附于内容提要之后，仅以提交语文印发。

内容提要

人权委员会在第五十六届会议第 2000/45 号决议中，请各国政府在特别报告员履行所负任务和职责时予以合作和协助，提供所要求的一切情况，并对特别报告员的访问和信函作出反应。委员会还欢迎特别报告员努力要求政府说明具体的指称暴力案件，以发现并调查侵害妇女的暴力、其原因和后果，必要时与其他特别报告员一起发出联合紧急呼吁和信函。

特别报告员编制了一份标准报告格式，可用以陈述指称的暴力侵害妇女案件(见附件)。就此应当强调，按照特别报告员的职责，她只能处理指称的以性别为特点的暴力侵害妇女，即由于妇女的性别而对其施加暴力或暴力威胁的案件。特别报告员采用的基于性别的暴力的定义取自大会 1993 年 12 月第 48/104 号决议通过的联合国《消除对妇女的暴力行为宣言》。

特别报告员愿意通报委员会，它在本报告审查的期间向阿尔及利亚、巴林、孟加拉国、加拿大、中国、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、以色列、卡塔尔、尼日利亚、俄罗斯联邦、斯里兰卡、阿拉伯联合酋长国和美利坚合众国政府发出了信函。阿尔及利亚、孟加拉国、加拿大、斯里兰卡、俄罗斯联邦、阿拉伯联合酋长国和美利坚合众国政府对特别报告员在报告所审查年度转交的案件作出了答复，加拿大、古巴、印度和墨西哥对前些年转交的案件做出了答复。

本报告按国家摘要记述了一般性指控、单个案件以及向政府发出的紧急呼吁及其对之作出的答复。必要时还加上了特别报告员的意见。

附 录

妇女遭受暴力情况报表

报告人：送交材料的人/组织的姓名、机密名称和地址将予保密。另请说明我们是否能与贵方联系以取得补充材料，如果可以，用何种方法。

姓名/组织名称：_____

地址：_____

传真/电话/电子邮件：_____

受害人：关于受害人的材料包括全名、年龄、性别、住地、职业和 / 或与指称侵权行为相关的其他活动，以及有助于认定个人身份的任何其他材料(如护照或身份证号码)。请说明受害人是否愿意由我方将案件转发给有关政府。

姓名：_____

地址：_____

出生日期：_____

国籍：_____

性别：_____

职业：_____

民族背景、宗教、社会团体(如果相关)：_____

事件：包括日期、地点和遭受或待防止的伤害。如果贵方送交的材料涉及某项法律或政策而不是某一具体事件，请择要说明此种法律和政策及其执行对妇女人权的影响。

请列入有关指称的肇事者的材料：姓名(如已知)、与受害人和 / 或政府可能具有的任何关系，并请解释贵方认为他们是肇事者的理由。如贵方提交的材料涉及个人或群体(非政府官员)的侵权行为，请列入有可能表明政府未采取应有的慎重措施，对此类侵权行为加以预防、调查、惩治和确保赔偿的任何材料。

请列入受害人或其家人为争取补救而采取措施的材料，包括向警方、其他官员或独立的国内人权机构提起的控告。如果未提起过控告，请解释其中的原因。

请列入关于官方人员为调查指称的侵权行为(或侵权威胁)和防止未来发生类似行为而采取措施的材料。如曾提出控告，请列入关于有关部门采取的行动、提交来文之时的调查状况、和 / 或调查结果有何种不足的材料。

日期：_____ 时间：_____ 地点 / 国家：_____

打手人数：_____ 打手是否认识受害人？_____

打手姓名：_____

受害人与打手之间是否有某种关系？如果有，这种关系属何种性质？_____

对打手的描述(包括可以辩论的任何特征)：_____

对事件的描述：_____

受害人是否认为由于自己是妇女才会成为受害目标？ _____

如果是，为什么？ _____

是否已向有关国家机关举报？ _____

如果已经举报，向哪个机关举报的？ 什么时候举报的？ _____

有关国家机关在事件后是否采取了任何行动？ _____

如果采取了行动，是哪个机关采取的？ _____

采取了什么行动？ _____

什么时间采取的行动？ _____

证人：有没有证人？ _____

姓名 / 年龄 / 关系 / 联系地址： _____

请提醒特别报告员注意在贵方提交本表格之后又了解到的任何情况。例如，请告知特别报告员贵方的人权关注是否得到了恰当的处理，或者调查或审判是否得出了最后结果，或者是否已经发生计划或威胁要加以实施的行为。

请送回联合国人权事务高级专员办事处对妇女的暴力行为问题特别报告员：

THE SPECIAL RAPPORTEUR ON VIOLENCE AGAINST WOMEN,
OHCHR-UNOG, 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND.

(Fax: 00 41 22 917 9006, e-mail: csaunders.hchr@unog.ch)

-- -- -- -- --